우리말 어휘의 시간을 읽다

안남

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

'베트남'의 다른 이름. 중국 당나라 때, 지금의 베트남령에 안남 도호부를 둔 데서 유래한다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
11개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 70자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '안남'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> ‘베트남’의 다른 이름. 중국 당나라 때, 지금의 베트남령에 안남 도호부를 둔 데서 유래한다.

안남의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

안남의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
안남 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
안남국 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
안람국 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
安南 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 안남
  18세기19세기20세기현재
- 안남국

19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
안남, 안남국, 안람국, 安南

안남의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘안남’은 18세기부터 한글로 표기된 ‘안남’으로 나타나고 19세기부터 한자로 표기된 ‘安南’도 나타난다.

말의 구성과 어원

19세기에 ‘안남’에 나라를 뜻하는 ‘국(國)’이 결합한 ‘안남국’이 나타난다.

소리와 발음의 특징

19세기에 나타나는 ‘안람국’은 제2음절의 초성 ‘ㄴ’이 ‘ㄹ’로 표기된 것이다.

문헌 속의 안남

전체 용례 11개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 안남 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
안남

출처 1780년경 왜어유해 하:2ㄱ

용례 01

문헌 용례

安南 안남.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 안남국, 안람국, 안남 외 1종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
안남국, 안람국, 안남, 安南

출처 1856 징세비태록 경판32장본 9ㄱ

용례 02

문헌 용례

이졔 운남을 웅거ᄒᆞ고 교지국과 안남국을 쳬결ᄒᆞ여스니 그 ᄯᅳᆺ이 큰지라.

현대어 풀이

이제 운남(雲南)을 웅거하고 교지국(交趾國)과 안남국(安南國)을 체결하였으니 그 뜻이 크다.

출처 1880 한불자전 6

용례 03

문헌 용례

안람국 [安南國].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1883년경 이언언해 1:7ㄱ

용례 04

문헌 용례

원나라와 명나라ᄅᆞᆯ 지나 본죠에 니ᄅᆞᄆᆡ 흉노와 셔강의 ᄯᅡ히 다 디도 가온ᄃᆡ 드러오며 죠션과 안남이 ᄯᅩ 번방이 되니.

현대어 풀이

원나라와 명나라를 지나 본조에 이르러 흉노와 서강의 땅이 다 지도 가운데 들어오며 조선과 안남이 또 변방이 되니.

대응 원문

歷元明以至本朝 匈奴西羌等地悉隸版圖 而朝鮮安南又爲藩服.

출처 1889 사민필지 69

용례 05

문헌 용례

아시아 아라사와 [아라사국 쇽방이라] 쳥국과 일본국과 죠션국과 안남국과 사-암국과 범아국과 인도와 [옝길리국 쇽방이라] 벨루기스단국과 압간이스단국과 아리비아국과 아시아터키와 베시아국이니라.

현대어 풀이

아시아 러시아와 [러시아국 속방이다] 청나라와 일본과 조선과 안남과 시암(태국)과 미얀마와 인도와 [영국 속방이다] 발루치스탄과 아프가니스탄과 아라비아와 아시아 터키와 페르시아이다.

출처 1895 국민소학독본 25ㄴ

용례 06

문헌 용례

安南 暹羅 等 南方 藩屛은 洋人의 蹂躪에 一委ᄒᆞ야 國勢ᄂᆞᆫ 날노 陵夷호ᄃᆡ 至今도 中華라 自大ᄒᆞ고 他國을 外夷라 蔑視ᄒᆞ야{.

현대어 풀이

안남 섬라(태국) 등 남방 번병은 서양인의 유린에 일임하여 국세는 날로 쇠퇴하되 지금도 중화라고 자신을 크게 보고 타국을 외래 오랑캐라 멸시하여.

출처 1896 국한회어 곤:204

용례 07

문헌 용례

안남 [安南] [國名].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 안남국, 안남, 安南 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

안남국, 안남, 安南

출처 1900 제국신문 2월19일 3면

용례 08

문헌 용례

법국셔ᄂᆞᆫ 해군 포병 십ᄉᆞ ᄃᆡ를 조직ᄒᆞ야 영국 속디 인도국과 쳥국으로 보ᄂᆡ기로 결뎡ᄒᆞ고 안남국 동경에 팔 포병ᄃᆡ와 교지 싸에 륙 포병ᄃᆡ를 ᄇᆡ치ᄒᆞᆫ다더라.

현대어 풀이

프랑스에서는 해군 포병 열네 대를 조직하여 영국의 속지 인도와 청나라로 보내기로 결정하고 안남국 동경에 포병대 여덟과 교지 땅에 포병대 여섯을 배치한다더라.

출처 1907 경향신문 3월 1일 3면

용례 09

문헌 용례

법국 사ᄅᆞᆷ이 쇽방 안남(屬方 安南)으로브터 그 나라 동경ᄭᆞ지 텰로ᄅᆞᆯ 노코 ᄯᅩ 니어 쳥국 운남(雲南)으로 텰로ᄅᆞᆯ 슈리코져 ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

프랑스 사람이 속방 안남으로부터 그 나라의 동경까지 철로를 놓고 또 이어서 청나라 운남으로 철로를 수리하고자 하는데.

출처 1924 동아일보 5월 28일 2면

용례 10

문헌 용례

조선인이 일반으로 안남에 대한 개념이라도 엇기는 몃 해 전에 우리나라에서 한참 써들 때에 월남망국사(越南亡國史)를 본 후이라 하겟다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1929 조선일보 7월 30일 1면

용례 11

문헌 용례

安南의 固陋한 人民들의 일이며.

현대어 풀이

안남의 고루한 인민들의 일이며.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.

- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

안남의 보충 설명

베트남은 일찍이 한자어 '안남(安南)', '월남(越南)'으로 알려져 왔는데 '안남', '월남'은 중국에서 만들어진 베트남의 국호이다. '안남'은 당나라 때 베트남 지역에 안남도호부(安南都護府)라는 행정 관청을 설립한 것에서 나온 것이다. '월남'은 1803년 베트남의 완(阮)씨 왕조가 국호를 '남월(南越)'로 사용하고자 했으나 당시 베트남과 조공 관계에 있던 청나라에서 '월남'으로 수정·제시한 것을 받아들여서 '월남'이 된 것이라 한다. '베트남'은 '월남/Việt Nam'을 외래어 표기법에 따라 표기한 것이다.##우리나라 역사에서 '安南'이 등장하는 것은 고려시대부터이다. 그리고≪순조실록≫ 순조 3년(1803) 11월 15일 기사에서 '安南'을 '越南'으로 고쳤다는 이야기가 나온다. '안남'은 한글 문헌에서 18세기부터 '안남', '안남국'으로 나타났다. ≪큰사전≫(1957)에는 '안남'이 등재되어 있고 ≪국어대사전≫(1992)부터 '안남'과 함께 '월남'이 실려 있다.

안남 관련 낱말

월남

안남의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 안남의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

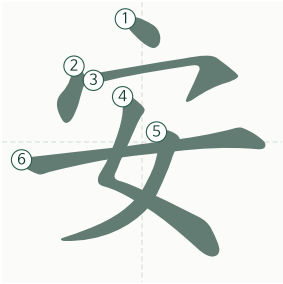
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

安

뜻·음 편안 안

총 6획 · 부수 宀





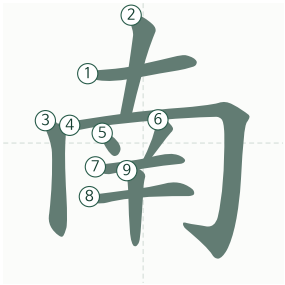
hanja.wordrow.kr/한자/安/

南

뜻·음 남녘 남

총 9획 · 부수 十





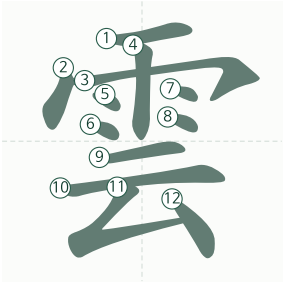
hanja.wordrow.kr/한자/南/

雲

뜻·음 구름 운

총 12획 · 부수 雨





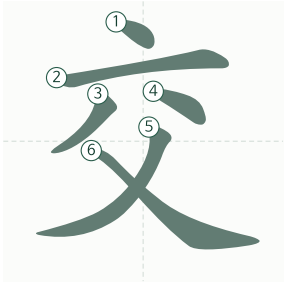
hanja.wordrow.kr/한자/雲/

交

뜻·음 사귈 교

총 6획 · 부수 亠





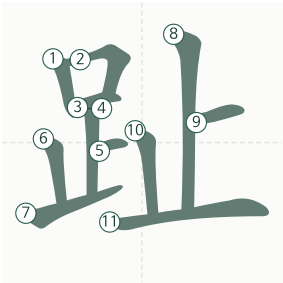
hanja.wordrow.kr/한자/交/

趾

뜻·음 발 지

총 11획 · 부수 足





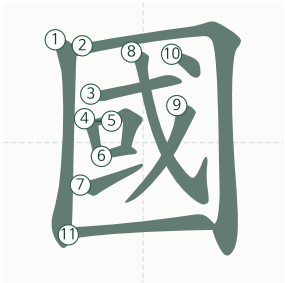
hanja.wordrow.kr/한자/趾/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/國/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

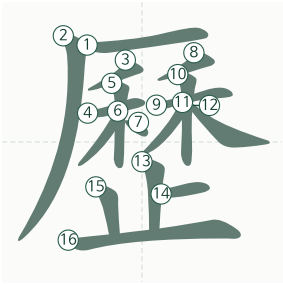
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

歷

뜻·음 지날 력

총 16획 · 부수 止





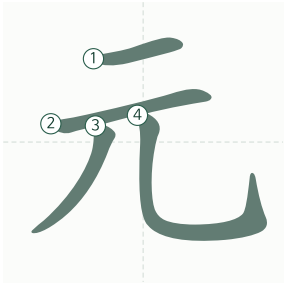
hanja.wordrow.kr/한자/歷/

元

뜻·음 으뜸 원

총 4획 · 부수 儿





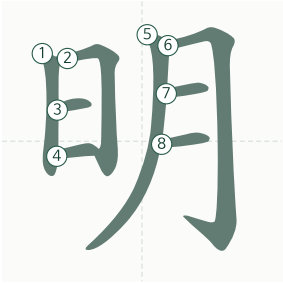
hanja.wordrow.kr/한자/元/

明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日





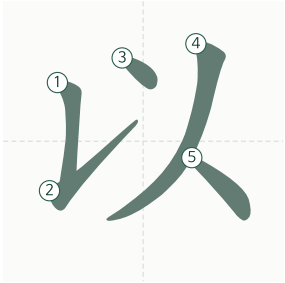
hanja.wordrow.kr/한자/明/

以

뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人





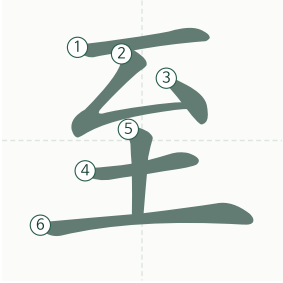
hanja.wordrow.kr/한자/以/

至

뜻·음 이를 지

총 6획 · 부수 至





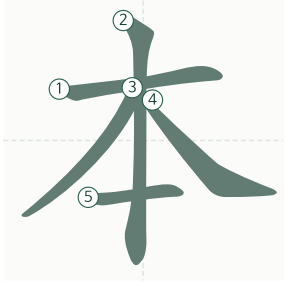
hanja.wordrow.kr/한자/至/

本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/本/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 12 · 70자

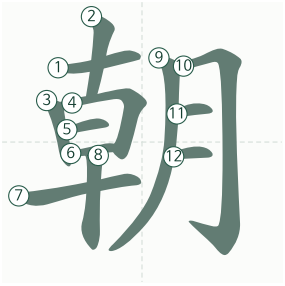
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

朝

뜻·음 아침 조

총 12획 · 부수 月





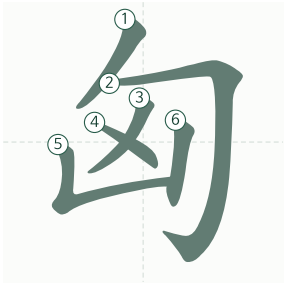
hanja.wordrow.kr/한자/朝/

匈

뜻·음 오랑캐 흉

총 6획 · 부수 勹





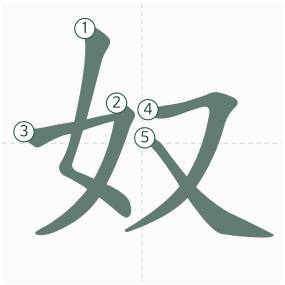
hanja.wordrow.kr/한자/匈/

奴

뜻·음 종 노

총 5획 · 부수 女





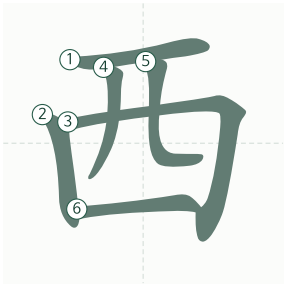
hanja.wordrow.kr/한자/奴/

西

뜻·음 서녘 서

총 6획 · 부수 襾





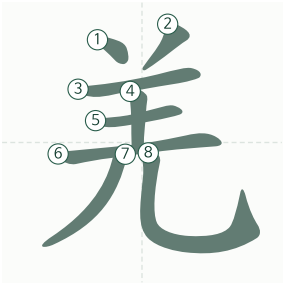
hanja.wordrow.kr/한자/西/

羌

뜻·음 오랑캐 강

총 8획 · 부수 羊





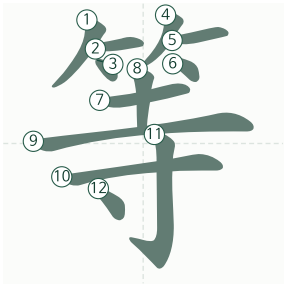
hanja.wordrow.kr/한자/羌/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/等/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 12 · 70자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





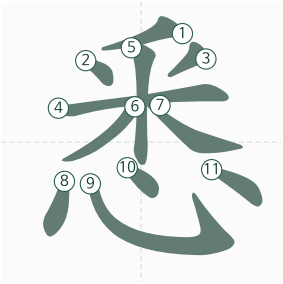
hanja.wordrow.kr/한자/地/

悉

뜻·음 다 실

총 11획 · 부수 心





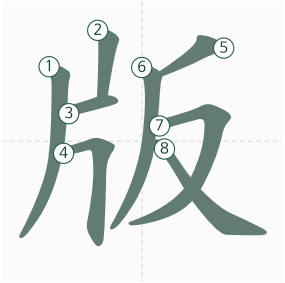
hanja.wordrow.kr/한자/悉/

版

뜻·음 판목 판

총 8획 · 부수 片





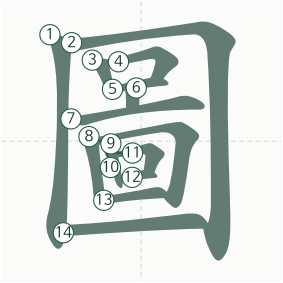
hanja.wordrow.kr/한자/版/

圖

뜻·음 그림 도

총 14획 · 부수 口





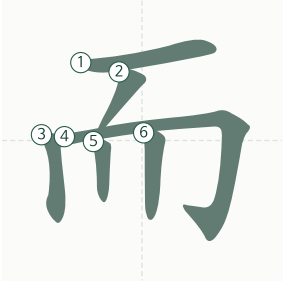
hanja.wordrow.kr/한자/圖/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





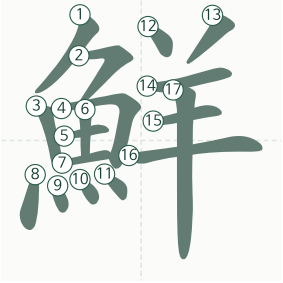
hanja.wordrow.kr/한자/而/

鮮

뜻·음 고울 선

총 17획 · 부수 魚





hanja.wordrow.kr/한자/鮮/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 12 · 70자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/又/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





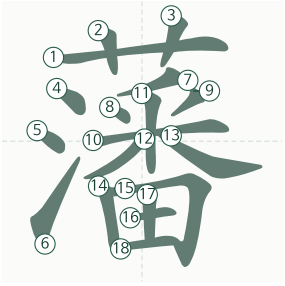
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

藩

뜻·음 울타리 번

총 19획 · 부수 艸





사전 19획 · 획순 그림 18획

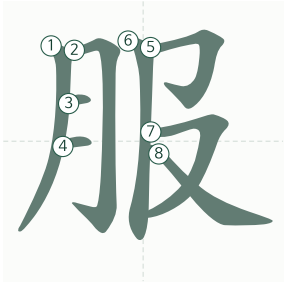
hanja.wordrow.kr/한자/藩/

服

뜻·음 옷 복

총 8획 · 부수 月





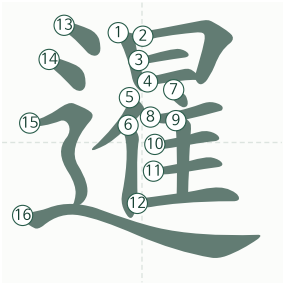
hanja.wordrow.kr/한자/服/

暹

뜻·음 햇살치밀·나라이름 섬

총 16획 · 부수 日





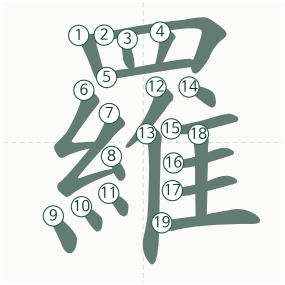
hanja.wordrow.kr/한자/暹/

羅

뜻·음 벌릴 라

총 19획 · 부수 网





hanja.wordrow.kr/한자/羅/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

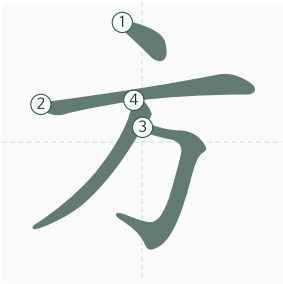
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





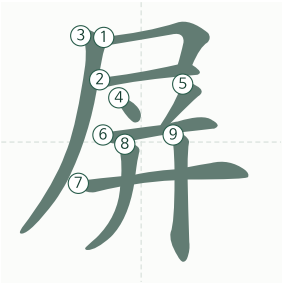
hanja.wordrow.kr/한자/方/

屏

뜻·음 병풍 병

총 11획 · 부수 尸





사전 11획 · 획순 그림 9획

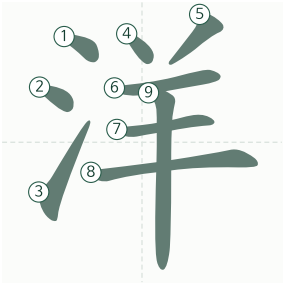
hanja.wordrow.kr/한자/屏/

洋

뜻·음 큰바다 양

총 9획 · 부수 水





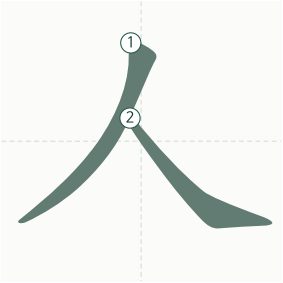
hanja.wordrow.kr/한자/洋/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





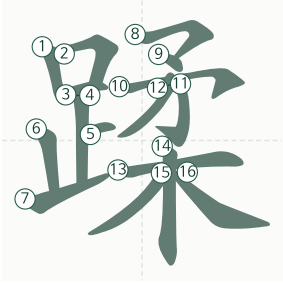
hanja.wordrow.kr/한자/人/

蹂

뜻·음 밟을 유

총 16획 · 부수 足





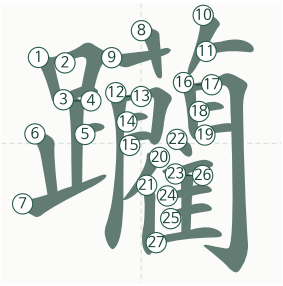
hanja.wordrow.kr/한자/蹂/

躪

뜻·음 짓밟을 린

총 27획 · 부수 足





hanja.wordrow.kr/한자/躪/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

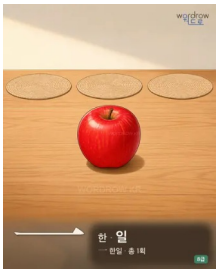
7 / 12 · 70자

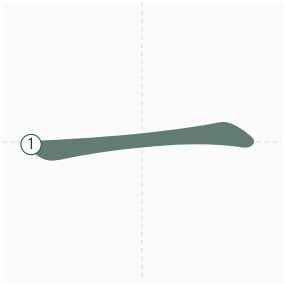
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





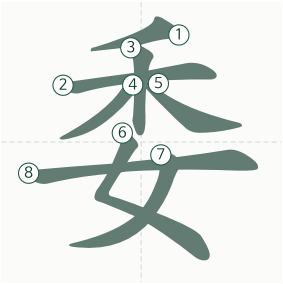
hanja.wordrow.kr/한자/一/

委

뜻·음 맡길 위

총 8획 · 부수 女





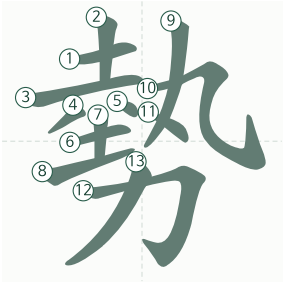
hanja.wordrow.kr/한자/委/

勢

뜻·음 형세 세

총 13획 · 부수 力



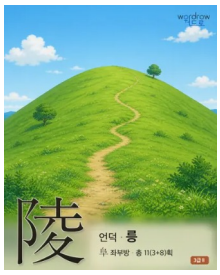


hanja.wordrow.kr/한자/勢/

陵

뜻·음 언덕 릉

총 11획 · 부수 阜





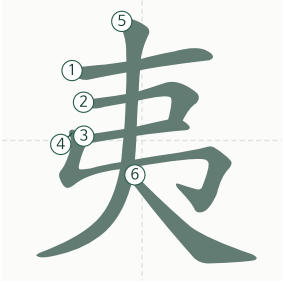
hanja.wordrow.kr/한자/陵/

夷

뜻·음 오랑캐 이

총 6획 · 부수 大





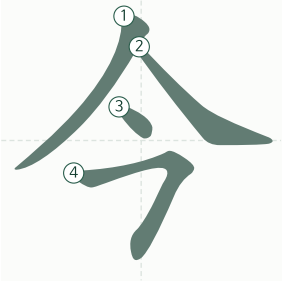
hanja.wordrow.kr/한자/夷/

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/今/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 12 · 70자

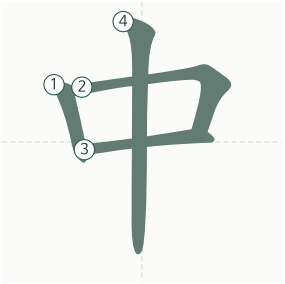
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





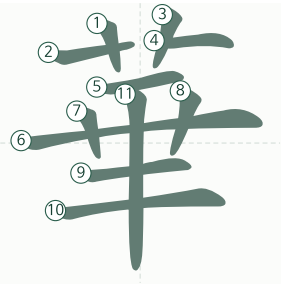
hanja.wordrow.kr/한자/中/

華

뜻·음 빛날 화

총 11획 · 부수 艸





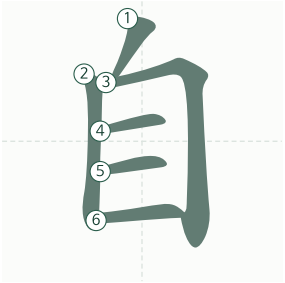
hanja.wordrow.kr/한자/華/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





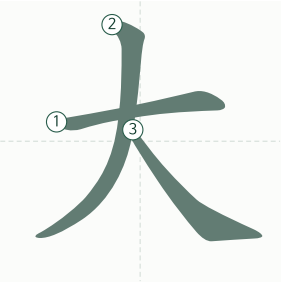
hanja.wordrow.kr/한자/自/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/大/

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人



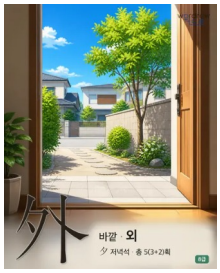


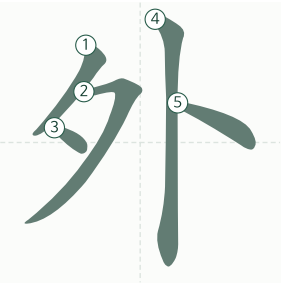
hanja.wordrow.kr/한자/他/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





hanja.wordrow.kr/한자/外/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 12 · 70자

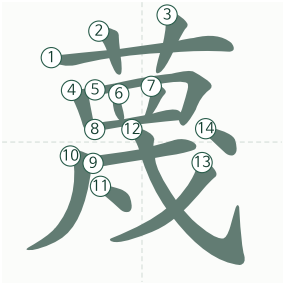
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

蔑

뜻·음 업신여길 멸

총 15획 · 부수 艸





사전 15획 · 획순 그림 14획

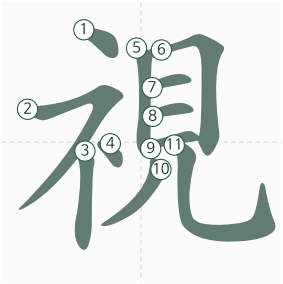
hanja.wordrow.kr/한자/蔑/

視

뜻·음 볼 시

총 12획 · 부수 見





사전 12획 · 획순 그림 11획

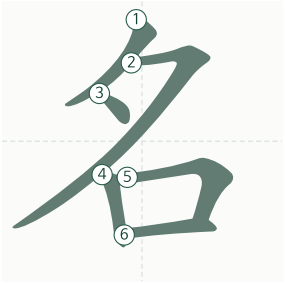
hanja.wordrow.kr/한자/視/

名

뜻·음 이름 명

총 6획 · 부수 口





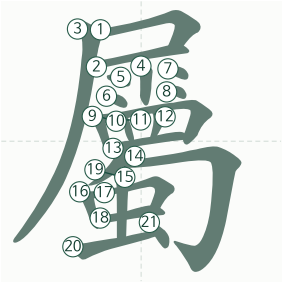
hanja.wordrow.kr/한자/名/

屬

뜻·음 붙일 속

총 21획 · 부수 尸





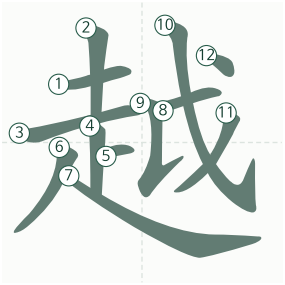
hanja.wordrow.kr/한자/屬/

越

뜻·음 넘을 월

총 12획 · 부수 走





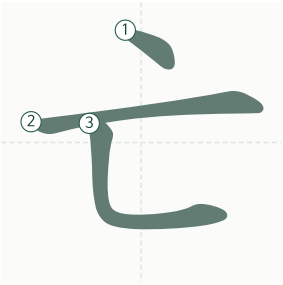
hanja.wordrow.kr/한자/越/

亡

뜻·음 망할 망

총 3획 · 부수 亠





hanja.wordrow.kr/한자/亡/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 12 · 70자

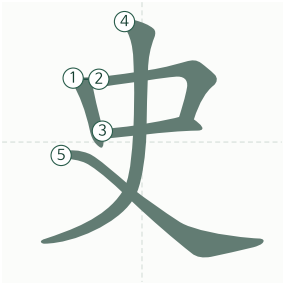
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

史

뜻·음 사기(史記) 사

총 5획 · 부수 口





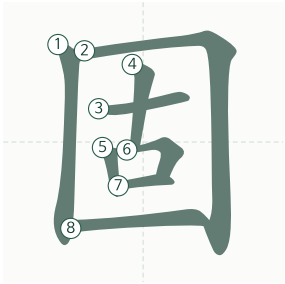
hanja.wordrow.kr/한자/史/

固

뜻·음 굳을 고

총 8획 · 부수 口





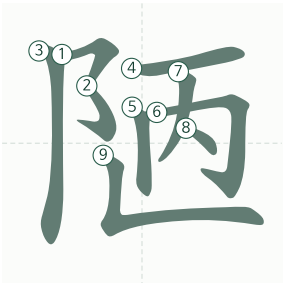
hanja.wordrow.kr/한자/固/

陋

뜻·음 더러울 루

총 9획 · 부수 阜





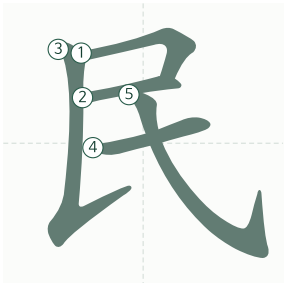
hanja.wordrow.kr/한자/陋/

民

뜻·음 백성 민

총 5획 · 부수 氏





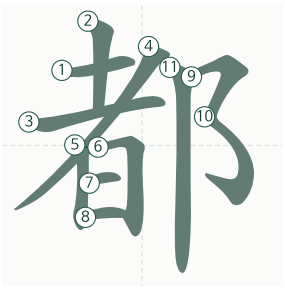
hanja.wordrow.kr/한자/民/

都

뜻·음 도읍 도

총 12획 · 부수 邑





사전 12획 · 획순 그림 11획

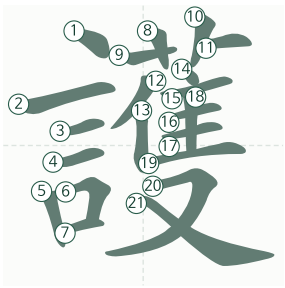
hanja.wordrow.kr/한자/都/

護

뜻·음 도울 호

총 21획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/護/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

11 / 12 · 70자

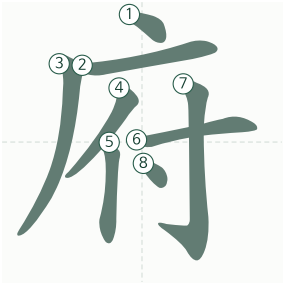
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

府

뜻·음 마을[官廳] 부

총 8획 · 부수 广





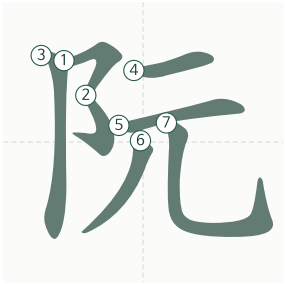
hanja.wordrow.kr/한자/府/

阮

뜻·음 성(姓) 완

총 7획 · 부수 阜



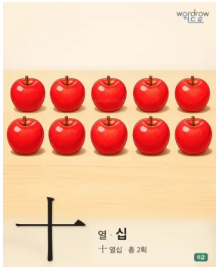


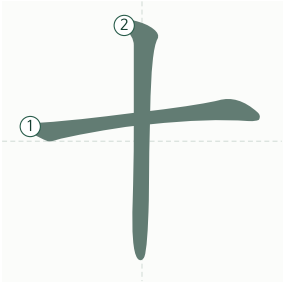
hanja.wordrow.kr/한자/阮/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





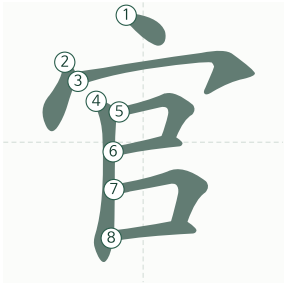
hanja.wordrow.kr/한자/十/

官

뜻·음 벼슬 관

총 8획 · 부수 宀





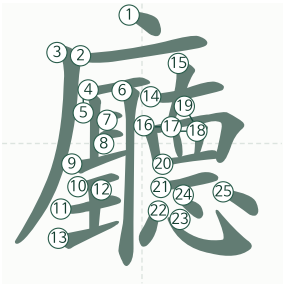
hanja.wordrow.kr/한자/官/

廳

뜻·음 관청 청

총 25획 · 부수 广





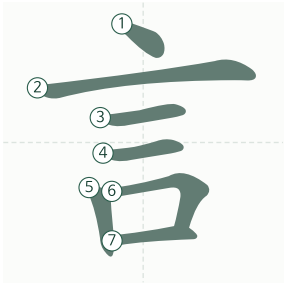
hanja.wordrow.kr/한자/廳/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

12 / 12 · 70자

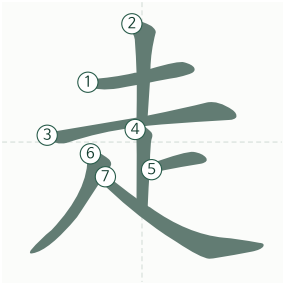
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

走

뜻·음 달릴 주

총 7획 · 부수 走





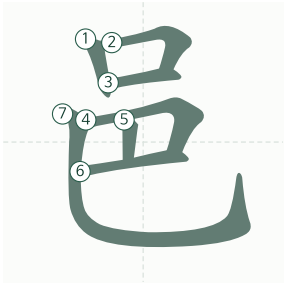
hanja.wordrow.kr/한자/走/

邑

뜻·음 고을 읍

총 7획 · 부수 邑



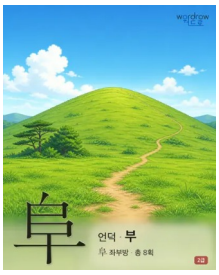


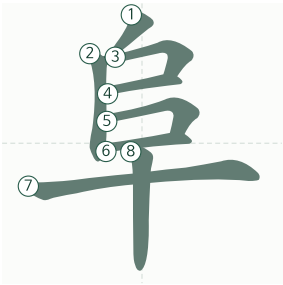
hanja.wordrow.kr/한자/邑/

阜

뜻·음 언덕 부

총 8획 · 부수 阜





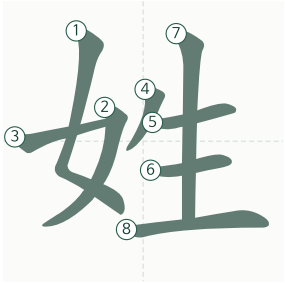
hanja.wordrow.kr/한자/阜/

姓

뜻·음 성 성

총 8획 · 부수 女





hanja.wordrow.kr/한자/姓/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 隸 · 口 · 宀 · 广.